

「韩」慧敏法师◎著
金京锋◎译

幸福要趁早

一位与众不同的哈佛生的心灵游记

慧敏法师——美国常春藤名校的高材生和大学教授，他常怀谦卑感恩之情，用欢喜心品悟这世间的幸福与美好，把寻常生活的每一天，都作为修行和成长的宝贵素材。

21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

幸福要趁早：一位与众不同的哈佛生的心灵游记 / (韩) 慧敏法师著；金京锋译.
—南昌：二十一世纪出版社，2011.10

ISBN 978-7-5391-6560-8

I. 幸… II. ①慧…②金… III. ①散文集—韩国—现代
IV. ①I312.665

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第094021号

版权合同登记号14-2011-257

젊은 날의 깨달음 by 헤민

Copyright © 2010 Monk Haemin.

All rights reserved.

Originally published in Korea by Gobs Co., Ltd _ Clear Mind

Simplified Chinese translation copyright © 2011, Bright-Discovery Culture Co., Ltd.

Arranged with the author c/o Gobs Co., Ltd _ Clear Mind.,

through LEE's Literary Agency Taiwan.

幸福要趁早：一位与众不同的哈佛生的心灵游记

(韩) 慧敏法师 著；金京锋 译。

责任编辑 周向潮

丛书设计 明名文化

出版发行 二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路75号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出版人 张秋林

经 销 新华书店

印 刷 江西华奥印务有限责任公司

版 次 2011年10月第1版

印 次 2011年10月第1次印刷

开 本 787mm × 1092mm 1/16

印 张 11.25

字 数 80千

书 号 978-7-5391-6560-8

定 价 25.00元

赣版权登字-04-2011-398

(如发现印装质量问题, 请寄本社发行部调换。服务热线: 0791-6524997)

幸福要趁早

一位与众不同的哈佛生的心灵游记

「韩」慧敏法师◎著
金京锋◎译



21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

只知其一，一无所知

——德国宗教学者马克斯·缪勒（Max Müller）

〈前言〉 让我们加上“哈佛毕业”几个字吧

“大师，让我们在《出家十年》^①前面加上‘哈佛毕业’几个字吧。这样一来，读者即便不是佛家弟子，也会对这本书感兴趣的。”

我曾与出版社讨论过几次本书的书名，对于是否将“哈佛”呈现在副书名上，我们有过小小的分歧。在韩国，“哈佛”似乎成了一个可供炫耀的标签，如同消费品的品牌一般，这种现状令人困惑。出版社希望我能依从这种价值观，可是作为僧人，我非常为难。事实上，我认为是否就读于哈佛大学并不重要，毕业后如何生活才是重点。

书店里琳琅满目的“哈佛求学成功记”之类的书籍，以及关于如何让子女顺利考入常春藤联盟的教育类图书，总让我惴惴不安。这些书让哈佛变成了知识权贵的象征，也让父母们执著于攀附这种权贵，盲目地认为只要考入哈佛就算“成功”，并将此当做终极目标——这就是韩国教育热带来的强迫症，功利、空虚而压抑。

在学历至上的韩国，我也曾推崇优胜劣汰的竞争，以为进

① 《出家十年》是本书的韩文版书名。

入好的大学就是人生的最高目标。周围的亲友和老师们都为我推荐的人生楷模，也都是以优异的成绩考入名牌大学的“成功人士”，却从没有人告诉过我之后的路应该怎么走下去。

庆幸的是，在大学里，我对所谓“成功”有了新的认识。在哈佛攻读硕士期间，我认识了一位叫约翰的朋友。他高大英俊，当个电影明星都绰绰有余，家境也很富裕。而且他很活跃，责任心强，性格随和，在学生和教授中颇有人缘。我和约翰是在中文课上认识的，其后更由于结伴到中国，参加中文夏令营的缘故，彼此愈加亲近。

那是我首次前往北京，所以一到周末，我就迫不及待地奔向当地的著名景点，四处观光。约翰却不同，每到周五他就不见人影了。后来才知道，在我忙着游玩的时候，他却坐上火车前往广受关注的爱滋村，去照顾那些父母病故的孤儿。没人规定他这么做，也没有人会因此颁个奖状给他。他的父亲是位医生，这也许对他有某种影响；但更重要的是，他认为这样做，能让自己的暑假过得更有意义。这顿时令我自惭形秽。以往的教育灌输给我的竞争意识，使我只专注于个人能力的提升，以适应这个社会的生存方式。而约翰全然相反的生活追求，带给了我极大的震动，让我开始重新思考人生。无疑，这是我在哈佛学到的最有意义的一课。

出家这十年间，我在各类教育期刊上发表了不少文章。将它们集结起来，加上最近写的几篇，合而成册，于是有了这

本书。书里记录了我出家后的一些琐碎经历，意在观察生活、审视自我。书中没有忧国忧民的感言，也没有传奇的“成功神话”，我只想平实地记录一些真诚的想法。例如学外语的艰辛感触，在北京自行车连续失窃的遭遇，为失恋的朋友写下的随笔，纽约禅院里的故事，在日本大阪认识的知己，在美国教书的感悟，等等。

如果您是被“哈佛”两个字所吸引，并且期望在本书中读到一个僧人的成功经历，或者艰难的求道历程，我只能说万分抱歉。最后，我想把这本书献给纽约佛光禅院的恩师。在过去的十年间，他一直关心着我，也给予了我很多帮助，使我今天得以站在学校的讲台上。



我认为自己是否就读于哈佛大学并不重要，毕业后如何生活才是重点。

目 录

〈前言〉 让我们加上“哈佛毕业”几个字吧	5
----------------------	---

年轻时的感悟

景福宫英语	16
英语与道	19
在伯克利遇见佛法	21
在哈佛流泪	25
朋友的死	29
触手可及的幸福	31

沙弥生活

玫瑰与松树	36
刀的教训	39
韩国常沙钵的美	41
成年人的玩具	44
写给崇尚名牌的学生们	46
善终的因缘	48

北京留学记

北京最好的自行车 54

学习中文 57

我为你祈祷 59

同一个民族 62

盆栽与金鱼 64

直言你的感受 66

站在美国的讲台上

美国的教授聘用过程 72

学习的三昧 74

做教授也随缘 77

韩国没有佛教 79

美国教育的优点 82

像法顶禅师和金寿焕红衣主教那样 86

爱心和伤心

爱情到底是什么? 92

写给悲伤的人 94

贺新婚 97

老师的眼泪 99

一句鼓励，改变一生 101

三年后重逢的北京道友们 104



珍贵的瞬间，宝贵的因缘

邮件与美国的秋天 108

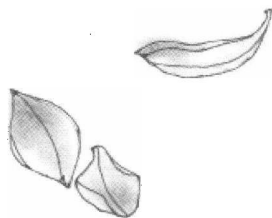
恩 师 111

岁月礼赞 114

春天的幸福 116

如果您养过小狗 118

音符间的沉默 120



在万行中领悟

习而不察 124

敦煌的星星、沙漠及奥运会 127

在藏区的寺院中 130

印度的假乞丐，该不该施舍 133

日本的另一种面貌 135

在中国天台山遇见的僧侣 138

看看这个多元的世界

致想念的迪生 142

站在宇宙的中心 145

她的祈祷 147

我也有权利！ 149

心理按钮 151

美国人也信佛吗？ 153

平凡人生中的修行

如果看到别人的缺点 160

为什么美国父母先教孩子说谢谢 163

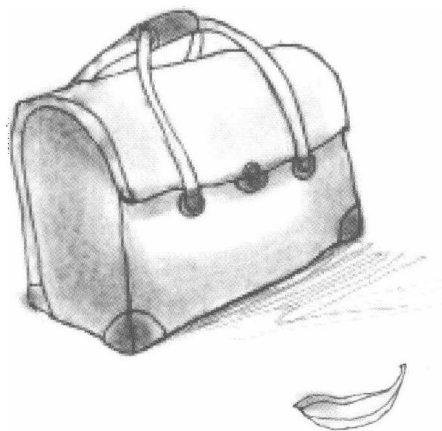
阿难陀的错误 165

随喜的难度 168

心观心 170

回向的奥义 172

〈编后记〉 幸福的瞬间，随处可见 175



年轻时的感悟



我之所以选择出家，是不想终其一生仅汲汲营营于名利。如果一味地追求成功而进行无休止的竞争，那么当死亡降临的时候，我们将面对自己多么匮乏、空虚的人生啊！